

●演奏時間 約11:00

● Performance Time: about 11:00 [Grade: 4.5]

●解説

舞台は1930年前後のイタリア、そして主人公は、自らに魔法をかけて豚の姿になった退役軍人の戦闘機乗り、という風変わった設定の《紅の豚》(1992年公開)は、アニメ映画でありながら大人のロマンが色濃く漂う内容です。サウンドトラックには実にさまざまなキャラクターの音楽が含まれていますが、他のジブリ久石作品と比べれば、演奏される機会は決して多いとは言えませんでした。CD『千と千尋の神隠し』収録に際し、この作品のメドレー構成を担当して下さった埼玉県立伊奈学園総合高等学校の宇畑知樹先生も、そして編曲を行った私も、改めて聴いた《紅の豚》サントラのあまりの面白さにすっかり夢中になってしまいました。

特にメドレーの6曲目に含まれる「狂気 ー飛翔ー」は、サントラと同時期に久石譲が制作していた別のアルバム「My Lost City」のために着想したという楽曲で、彼のライブ・コンサートでもしばしば採りあげられています。聞こえるリズムと楽譜に書かれたリズムが半拍ずれているという、複雑で現代的な書法の曲ですが、きっと彼自身もお気に入りの作品に違いありません。また、メドレーの冒頭には、主人公ポルコの幼なじみであるヒロイン、マダム・ジーナが劇中で歌ったフランスの古いシャンソン「さくらんぼの実る頃」(A.ルナール作曲、1866年発表)を、導入部として配置しました。私事ですが、この作品は私のもっとも好きなシャンソンで、甘酸っぱく美しいメロディを構成に加えることができて本当に幸せでした。全体の使用曲は、次のとおりです。

1. さくらんぼの実る頃 冒頭〜/ 2. 時代の風 一人がひとりでいられた時〜 [A]〜/ 3. MAMMAIUTO (マンマユート) [B]〜
4. ピッコロの女たち [B]〜/ 5. Porco e Bella (ポルコ・エ・ベッラ) [C]〜/ 6. 狂気 ー飛翔ー [D]〜/ 7. 遠き時代を求めて [E]〜

映像を離れたところで、音楽によるひとつのストーリーがつけられていることがわかりいただけると思います。(森田一浩)

●参考音源：ブレーンコンサートレパートリーコレクション「千と千尋の神隠し」(スタジオジブリ吹奏楽作品集) BOCD-7384 (ブレーンミュージック)

●編曲 森田一浩 (もりた かずひろ)

作曲家。東京芸術大学にて故・長谷川良夫氏に作曲を師事。管弦楽からギター独奏まで幅広いジャンルに作品を発表するいっぽう、スタジオ・セッションのための作・編曲を数多く手がける。レコーディング・ディレクターとしての仕事も東芝EMI(当時)の嘱託スタッフをはじめ、多くの吹奏楽CDの制作にたずさわっている。主要作品には、クラリネット7重奏のための「エレジーア、リトミカ、サンバ・オスティナート」、オーバード、ギターのための「パッハの名による3つのソネット」「6つの前奏曲」、ピアノ連弾のための「花時計」などがある。吹奏楽の分野では「ポップ・ステップ・マーチ」(1985年度全日本吹奏楽コンクール課題曲)をはじめ「ユングフラウへの前奏曲」「ガリヤルドとフーガ」「ヴィラネスカ組曲」「十月のマナ」「セレナード」「ヴィヴァルディアーナ」などのオリジナル作品をはじめ、編曲作品も数多く発表している。

1994年度冬季国体(鳴子国体)、2001年度みやぎ国体、2004年度埼玉国体の式典音楽を担当。1986年〜2003年尚美学園講師、1991年〜94年日本バンドクリニック委員会委員。1998年、第8回日本吹奏楽アカデミー賞(作・編曲部門)受賞。

● Notes

From the 1992 Japanese animated film about an Italian World War I flying ace who, for a wartime misdeed, was transformed into an anthropomorphic pig. The flamboyant post-war story of Porco Rosso (Crimson Pig) battling air pirates is full of intrigue and romance, and the film's diverse and lush soundtrack is one of the more rare Studio Ghibli scorings. Mr. Tomoki Ubata, (band director at Ina Gakuen Sr. High School) assisted with medley design as we both became intrigued with the music.

The sixth song, Kyouki ~ hishou (insanity & soaring), appearing on Joe Hisaishi's album "My Lost City", is often performed for his concerts. Due to its complexity I am sure this is one of Hisaishi's favorites. I also added the French chanson "Le Temps des cerises" (Antoine Renard) that Madame Gena sings in the film. This is my favorite of all chansons; I was happy to include this bittersweet, beautiful melody.

The following themes are contained in the arrangement:

1. Le Temps des cerises / 2. Jidai no kaze (Wind of the Times) [A] / 3. Mammaiuto [B]
4. Pikkoro no onnatachi (Women of Piccolo) [C] / 5. Porco e Bella [D] / 6. Kyouki ~ hishou (Insanity & Soaring) [E]
7. Toki jidai o motomete (Seeking for Far Times) [F]

You can hear how the story folds without a screen.

(Kazuhiro Morita)

● Reference recording: Brain Concert Repertoire Collections Studio Ghibli Music Selections for Concert Band
Spirited Away BOCD-7384 (Brain Music)

● Biography

Kazuhiro Morita studied composition with Yoshio Hasegawa. He composes for musical genres from symphony orchestra to solo guitar. He also composes and arranges for studio sessions. He is involved directing numerous recording projects, working with Toshiba EMI and other international recording labels. His leading works includes *Elegia*, *Rotmica and Samba-Ostinato* (Clarinet Septet), *Aubade*, *Pop Step March* (1985 All Japan Band Association Test Piece) as well as other compositions and arrangements.

INSTRUMENTATION

Piccolo (3rd Flute)	(1)	1st Trumpet in B ♭	(2)	Timpani	(1)
1st Flute	(2)	2nd Trumpet in B ♭	(2)	Suspended Cymbal,	(3)
2nd Flute	(2)	3rd Trumpet in B ♭	(2)	Tambourine, Triangle	
Oboe	(2)	1st & 2nd Horns in F	(2)	Snare Drum, Castanets	(2)
Bassoon	(2)	3rd & 4th Horns in F	(2)	Crash Cymbals	(1)
Clarinet in E ♭	(1)	1st Trombone	(1)	Bass Drum	(1)
1st Clarinet in B ♭	(4)	2nd Trombone	(1)	Glockenspiel, Marimba	(2)
2nd Clarinet in B ♭	(4)	Bass Trombone	(1)	Vibraphone, Xylophone	(2)
Alto Clarinet in E ♭	(1)	Euphonium	(2)		
Bass Clarinet in B ♭	(1)	Euphonium T.C.	(1)		
1st Alto Saxophone in E ♭	(1)	Tuba	(2)		
(Soprano Saxophone in B ♭)		String Bass	(1)	Harp	(1)
2nd Alto Saxophone in E ♭	(1)				
Tenor Saxophone in B ♭	(1)				
Baritone Saxophone in E ♭	(1)				



ポルコ・ロッソ

映画《紅の豚》より

Porco Rosso

Comp. by Joe Hisaishi

Arr. by Kazuhiro Morita

Affettuoso $\text{♩} = 40 \text{ ca.}$

Piccolo
(doub. 3rd Flute)

1st Flute

2nd Flute

Oboe

Bassoon

Clarinet in E $\flat$

1st Clarinet in B $\flat$

2nd Clarinet in B $\flat$

Alto Clarinet in E $\flat$

Bass Clarinet in B $\flat$

1st Alto
Saxophone in E $\flat$
(doub. Sop.Sax. in B $\flat$)

2nd Alto
Saxophone in E $\flat$

Tenor
Saxophone in B $\flat$

Baritone
Saxophone in E $\flat$

11 *rit.*

3 Fl.

1 Fl.

2 Fl.

Ob.

Bsn.

E♭ Cl.

1 Cl.

2 Cl.

A.Cl.

B.Cl.

1 A.Sax.

2 A.Sax.

T.Sax.

B.Sax.

1 Trp.

2 Trp.

3 Trp.

1&2 Hrns.

3&4 Hrns.

1 Trb.

2 Trb.

B.Trb.

Euph.

Tub.

Str.Bass

Timp.

Sus Cymb.

S.D.

Cr.Cymb.

B.D.

Glocken.

Vibr.

Hrp.

rit.

Allegro con brio ♩ = 132 ca.

3 Fl. *f*

1 Fl. *f*

2 Fl. *f*

Ob.

Bsn. *f marc.*

E♭ Cl. *f*

1 Cl. *f*

2 Cl. *f*

A.Cl. *f marc.*

B.Cl.

1 A.Sax. *pp*

2 A.Sax. *pp*

T.Sax. *pp*

B.Sax. *pp*

Allegro con brio ♩ = 132 ca.

1 Trp.

2 Trp.

3 Trp.

1&2 Hrns. *f marc.*

3&4 Hrns. *f marc.*

1 Trb. *f marc.*

2 Trb. *f marc.*

B.Trb.

Euph. *div.* *f marc.*

Tub.

Str.Bass

Allegro con brio ♩ = 132 ca.

Timp.

Sus.Cymb. *p*

S.D.

Cr.Cymbs.

B.D.

Glocken.

Vibr. *f*

Hrp.

27

3 Fl. *to Picc.*

1 Fl.

2 Fl.

Ob.

Bsn.

E♭ Cl.

1 Cl.

2 Cl. *div.*

A.Cl.

B.Cl.

1 A.Sax.

2 A.Sax.

T.Sax.

B.Sax.

1 Trp.

2 Trp. *f marc.*

3 Trp. *f marc.*

1&2 Hrns.

3&4 Hrns.

1 Trb.

2 Trb.

B.Trb.

Euph.

Tub.

Str.Bass

Timp.

Sus Cymb.

S.D.

Cr.Cymb.

B.D.

Glocken.

Vibr.

Hrp.

34 **B** *Picc.*

Picc. *f*

1 Fl. *f*

2 Fl. *f*

Ob. *f*

Bsn. *f*

E♭ Cl. *f*

1 Cl. *f*

2 Cl. *f*

A.Cl. *f*

B.Cl. *f*

1 A.Sax. *f*

2 A.Sax. *f*

T.Sax. *f*

B.Sax. *f*

B

1 Trp. *f* con sord.

2 Trp. *f* con sord.

3 Trp. *f* con sord.

1&2 Hrns. *f*

3&4 Hrns. *f*

1 Trb. *f*

2 Trb. *f*

B.Trb. *f*

Euph. *f*

Tub. *f*

Str.Bass *f*

B

Timp. *f*

Sus Cymb. *f*

S.D. *mp*

Cr.Cymb. *f*

B.D. *f*

Mrb. *f*

Xylo. *f*

Hrp. *f*

48

Picc.

1 Fl.

2 Fl.

Ob.

Bsn.

E♭ Cl.

1 Cl.

2 Cl.

A.Cl.

B.Cl.

1 A.Sax.

2 A.Sax.

T.Sax.

B.Sax.

1 Trp.

2 Trp.

3 Trp.

1&2 Hrns.

3&4 Hrns.

1 Trb.

2 Trb.

B.Trb.

Euph.

Tub.

Str.Bass

Timp.

Tamb.

S.D.

Cr.Cymb.

B.D.

Mrb.

Xylo.

Hrp.

55

Picc. *f marc.*

1 Fl. *f marc.*

2 Fl. *f marc.*

Ob. *f marc.*

Bsn. *f marc.*

E♭ Cl. *f marc.*

1 Cl. *f marc.*

2 Cl. *f marc.*

A Cl. *f marc.*

B Cl. *f marc.*

1 A Sax. *f marc.*

2 A Sax. *f marc.*

T. Sax. *f marc.*

B. Sax. *f marc.*

1 Trp. *senza sord.*

2 Trp. *senza sord.*

3 Trp. *senza sord.*

1&2 Hrns. *f*

3&4 Hrns. *f*

1 Trb. *f*

2 Trb. *f*

B. Trb. *f*

Euph. *f marc.*

Tub. *f*

Str. Bass *f*

Timp. *mf*

Tamb. *mf*

S.D. *mf*

Cr. Cymb. *mf*

B.D. *mf*

Mrb. *mf*

Xylo. *mf*

Hrp. *mf*

62 **D Umorestico** ♩=112 ca.

Picc.

1 Fl.

2 Fl.

Ob.

Bsn.

E♭ Cl.

1 Cl.

2 Cl.

A.Cl.

B.Cl.

1 A.Sax.

2 A.Sax.

T.Sax.

B.Sax.

D Umorestico ♩=112 ca.

1 Trp.

2 Trp.

3 Trp.

1&2 Hrns.

3&4 Hrns.

1 Trb.

2 Trb.

B.Trb.

Euph.

Tub.

Str.Bass

D Umorestico ♩=112 ca.

Timp.

Tamb.

S.D.

Cr.Cymbs.

B.D.

Glocken.

Xylo.

Hrp.

83

Picc.

1 Fl.

2 Fl.

Ob.

Bsn.

E♭ Cl.

1 Cl.

2 Cl.

A.Cl.

B.Cl.

1 A.Sax.

2 A.Sax.

T.Sax.

B.Sax.

1 Trp.

2 Trp.

3 Trp.

1&2 Hrns.

3&4 Hrns.

1 Trb.

2 Trb.

B.Trb.

Euph.

Tub.

Str.Bass

Timp.

Tamb.

S.D.

Cr.Cymb.

B.D.

Glocken.

Xylo.

Hrp.

The musical score for page 83 is a complex orchestral arrangement. It begins with a Piccolo part in the first measure, followed by a series of woodwind and brass entries. The woodwinds, including Flutes, Oboe, Bassoon, and various Clarinets and Saxophones, play intricate melodic lines. The brass section, consisting of Trumpets, Horns, Trombones, and Euphonium/Tuba, provides a strong harmonic foundation. The percussion section, including Timpani, Snare Drum, Cymbals, Bells, Glockenspiel, and Xylophone, adds rhythmic texture and dynamic contrast. The Harp part is also present, though it remains mostly silent in this section. The score is marked with various dynamics such as *mp* (mezzo-piano) and *f* (forte), and includes a variety of musical notations like slurs, ties, and accidentals.

90 **G Stesso tempo come sempre**

Picc. *f* *p*

1 Fl. *f* *p*

2 Fl. *f* *p*

Ob. *f* *p*

Bsn. *p*

E♭ Cl. *f* *p*

1 Cl. *f* *p*

2 Cl. *f* *p*

A. Cl. *p*

B. Cl. *p*

1 A. Sax. *f* *p*

2 A. Sax. *f* *p*

T. Sax. *f* *p*

B. Sax. *f* *p*

G Stesso tempo come sempre *con sord.* *mf*

1 Trp. *mf*

2 Trp.

3 Trp.

1&2 Hrns. *p*

3&4 Hrns. *p*

1 Trb. *p*

2 Trb. *p*

B. Trb. *p*

Euph. *f* *p*

Tub. *p*

Str. Bass *p* *pizz.*

G Stesso tempo come sempre

Timp. *p*

Tri. *p* *Tri.*

S.D. *p*

Cr. Cymb. *p*

B.D. *p*

Glocken. *Mrmb.* *mp*

Xylo. *Vibr.* *mp*

Hrp.

97

Picc.

1 Fl.

2 Fl.

Ob.

Bsn.

E♭ Cl.

1 Cl.

2 Cl.

A.Cl.

B.Cl.

1 A.Sax.

2 A.Sax.

T.Sax.

B.Sax.

1 Trp.

2 Trp.

3 Trp.

1&2 Hrns.

3&4 Hrns.

1 Trb.

2 Trb.

B.Trb.

Euph.

Tub.

Str.Bass

Timp.

Tri.

Cast.

Cr.Cymbs.

B.D.

Mrb.

Vibr.

Hrp.

- 15 -

- 16 -

118

I

Picc. *mf*

1 Fl. *mp*

2 Fl. *mp*

Ob. *mp*

Bsn. *mf*

E♭ Cl. *mf* *mp*

1 Cl. *mp*

2 Cl. *mp*

A.Cl. *mf*

B.Cl. *mf*

1 A.Sax. *mf*

2 A.Sax. *mf*

T.Sax. *mf*

B.Sax. *mf*

I

1 Trp. *mf*

2 Trp. *mf*

3 Trp. *mf*

1&2 Hrns. *mf*

3&4 Hrns. *mf*

1 Trb. *mf*

2 Trb. *mf*

B.Trb. *mf*

Euph. *mf*

Tub. *mf*

Str.Bass *mf*

I

Timp. *mf*

Tamb. *mf*

Cast. *mf*

Cr.Cymbs.

B.D.

Glocken.

Vibr.

Hrp.

